

disclaim (refutación)

Término	disclaim
Idioma	Inglés (Reino Unido) (215)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración
Definición del término	Resources by which some prior utterance or some alternative position is invoked so as to be rejected, replaced or dismissed as irrelevant or some way communicatively inactive.
Fuente / Autor (del término)	White, P. R. R. (2021, Febrero 26). The appraisal website. Language of evaluation. http://www.languageofevaluation.info
Contexto del término	Writers can choose to disclaim the proposition, either by denying or countering it.
Fuente / Autor (del contexto)	McCabe A. & Alonso, I. (2019). Challenging the concept of pure objectivity in British and Spanish hard news reports: The case of the 2006 Lebanon War. En C. Sancho (Ed.), Engagement in professional genres. Ámsterdam: Benjamins, p. 73.
Equivalente en español	refutación
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	rechazo

Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Recursos por los cuales alguna enunciación previa o alguna posición alternativa es invocada, de manera que pueda ser rechazada, reemplazada o descartada como irrelevante o comunicativamente inactiva.
Fuente / Autor (del término en español)	Traducción de la definición en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.
Contexto del término en español	Los escritores pueden elegir rechazar la proposición, ya sea negándola o contrariándola.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Traducción del contexto en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.
Remision	• deny (negación) • counter (oposición)